

medcomp®

GUIDEWIRE INTRODUCER

SYRINGE

INSTRUCTIONS FOR USE

INDICATION FOR USE:

- Used to pass the guidewire into the target vein.

DESCRIPTION:



- Valved syringe used for introduction of guidewire with minimal blood loss.

POTENTIAL COMPLICATIONS:

- Air embolism
- Blood loss
- Device dislodgement
- Infection



WARNINGS:

- Federal Law (USA) restricts the device to sale by or on the order of a physician.

- This device is for single use only. 
- Do not resterilize by any method. 
- Re-use may lead to infection or illness/injury.

- The manufacturer shall not be liable for any damages caused by re-use or resterilization of the device.

- Contents sterile and non-pyrogenic in unopened, undamaged package.

- STERILIZED BY ETHYLENE OXIDE 
- Do not use if package is opened, damaged, or deteriorated. 
- Do not use if any sign of product damage is visible.

- Do not insert or withdraw the guidewire forcibly from any component. The wire may break or unravel. If the guidewire becomes damaged, the introducer needle or sheath/dilator and guidewire must be removed together.

INSTRUCTIONS FOR USE:

- Attach valved syringe to the introducer needle.
- Insert the introducer needle with attached syringe into the target vein.
- Aspirate to assure the proper placement.
- Advance guidewire through valved syringe into vessel.
- Hold guidewire in place and remove syringe and needle.
- Proceed with insertion procedure.
- Discard biohazard according to facility protocol.

Medcomp® does not recommend a particular technique for the use of this device. The physician should evaluate the appropriateness of the device according to individual patient conditions and his or her medical training and experience.

WARRANTY

Medcomp® WARRANTS THAT THIS PRODUCT WAS MANUFACTURED ACCORDING TO APPLICABLE STANDARDS AND SPECIFICATIONS. PATIENT CONDITION, CLINICAL TREATMENT, AND PRODUCT MAINTENANCE MAY EFFECT THE PERFORMANCE OF THIS PRODUCT. USE OF THIS PRODUCT SHOULD BE IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS PROVIDED AND AS DIRECTED BY THE PRESCRIBING PHYSICIAN.

Because of continuing product improvement, prices, specifications, and model availability are subject to change without notice. Medcomp® reserves the right to modify its products or contents without notice.

Medcomp® is a registered trademark of Medical Components, Inc.

JERINGA INTRODUCTORA DE GUÍA

INSTRUCCIONES DE USO

ESPAÑOL

INDICACIONES DE USO:

- Utilizada para pasar la guía hasta la vena diana.

DESCRIPCIÓN:



- Jeringa con válvula utilizada para introducir la guía con una pérdida de sangre mínima.

POSIBLES COMPLICACIONES:

- Embolia gaseosa
- Pérdida de sangre
- Desplazamiento del dispositivo
- Infección

ADVERTENCIAS:



- Las leyes federales (EE. UU.) restringen la venta de este dispositivo únicamente a médicos o bajo la orden de un médico.

- Este dispositivo está diseñado para un solo uso. 
- No volver a esterilizar mediante ningún método. 

- La reutilización puede provocar infección, o alguna enfermedad o lesión.

- El fabricante no se responsabiliza de ningún daño ocasionado por reutilizar o volver a esterilizar el dispositivo.

- El contenido se mantendrá estéril y apirógeno siempre que el paquete esté cerrado y no haya sufrido daños.

- ESTERILIZADO CON ÓXIDO DE ETILENO 
- No utilizar si el paquete está abierto, dañado o deteriorado. 

- No utilizar si se observa cualquier daño en el producto.

- No introducir ni retirar la guía haciendo fuerza excesiva en ningún componente. La guía podría romperse o desmontarse. Si se daña la guía, debe extraerse junto con la aguja del introductor o el dilatador de la vaina.

INSTRUCCIONES DE USO:

- Conectar la jeringa con válvula a la aguja del introductor.
- Introducir la aguja del introductor con la jeringa acoplada en la vena diana.
- Aspirar para asegurar la colocación adecuada.

- Hacer avanzar la guía a través de la jeringa con válvula hasta el vaso.

- Mantener la guía en su lugar y retirar la jeringa y la aguja.

- Continuar con el procedimiento de inserción.

- Desechar los productos con peligro biológico de acuerdo con el protocolo del centro.

Medcomp® no recomienda una técnica particular para el uso de este dispositivo. El médico debe evaluar su idoneidad según el estado particular del paciente y su formación y experiencia médicas.

GARANTÍA

Medcomp® GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO HA SIDO FABRICADO CONFORME A LOS ESTÁNDARES Y LAS ESPECIFICACIONES VIGENTES. EL ESTADO DEL PACIENTE, EL TRATAMIENTO CLÍNICO Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO PUEDEN AFECTAR AL RENDIMIENTO DE ESTE PRODUCTO. ESTE PRODUCTO DEBE USARSE DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES PROPORCIONADAS Y LAS INDICACIONES DEL MÉDICO QUE LO HA PRESCRITO.

Debido a la mejora continua de los productos, los precios, las especificaciones y la disponibilidad de los modelos pueden variar sin previo aviso. Medcomp® se reserva el derecho de modificar sus productos o sus contenidos sin previo aviso.

Medcomp® es una marca comercial registrada de Medical Components, Inc.

SERINGUE D'INSERTION DU FIL-GUDE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

FRANÇAIS

INDICATION D'UTILISATION :

- Sert à passer le fil-guide dans la veine cible.

DESCRIPTION :



- Seringue à valve utilisée pour introduire le fil-guide en limitant au maximum les pertes de sang.

COMPLICATIONS POTENTIELLES:

- Embolie gazeuse
- Perte de sang
- Migration du dispositif
- Infection

AVERTISSEMENTS :

- La loi fédérale américaine n'autorise la vente de ce dispositif qu'à des médecins ou sur ordre de ces derniers.


- Ce dispositif est à usage unique exclusivement. 
- Ne restérilisez pas ce dispositif par un quelconque moyen. 

- Sa réutilisation peut causer des infections, des maladies ou des blessures.

- Le fabricant n'est pas responsable en cas de dommages quelconques causés par une réutilisation ou une restérilisation du dispositif.

- Le produit est stérile et non pyrogène tant qu'il est dans un emballage intact et non ouvert.

- STÉRILISÉ À L'OXYDE D'ÉTHYLÈNE 

- N'utilisez pas ce produit si son emballage est ouvert, abimé ou s'il a été endommagé. 

- N'utilisez pas ce produit s'il est visiblement endommagé.

- Ne forcez pas lorsque vous insérez le fil-guide dans un composant ou que vous ne l'en extrayez. Le fil-guide peut se rompre ou s'effiler. Si le fil-guide est endommagé, il faut retirer ensemble l'aiguille d'insertion ou la gaine et le fil-guide.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

- Attachez la seringue à valve à l'aiguille d'insertion.
- Insérez l'aiguille d'insertion, attachée à sa seringue, dans la veine cible.

- Aspirez pour vous assurer que l'aiguille est bien placée.

- Faites avancer le fil-guide au travers de la seringue à valve et dans le vaisseau.

- Maintenez le fil-guide en place et retirez la seringue et l'aiguille.

- Effectuez la procédure d'insertion.

- Jetez le matériel souillé conformément au protocole de votre établissement relatif aux déchets dangereux.

Medcomp® ne recommande pas de méthode spécifique pour utiliser ce dispositif. Le médecin devra évaluer s'il convient pour chacun des patients à traiter et se fier à sa formation médicale et à son expérience clinique.

GARANTIE

Medcomp® GARANTIT QUE CE PRODUIT A ÉTÉ FABRIQUÉ SELON LES NORMES ET SPÉCIFICATIONS APPLICABLES. L'ÉTAT DE SANTÉ DU PATIENT, LE TRAITEMENT CLINIQUE ET LA MAINTENANCE PEUVENT AFFECTER LA PERFORMANCE DE CE PRODUIT. CE PRODUIT DOIT ÊTRE UTILISÉ

CONFORMEMENT AUX INSTRUCTIONS FOURNIES ET AUX INDICATIONS DONNÉES PAR LE MÉDECIN PRESCRIPTEUR.

En raison des améliorations continues que nous apportons à nos produits, les prix, les spécifications et la disponibilité des différents modèles sont sujets à des modifications possibles sans préavis. Medcomp® se réserve le droit de modifier ses produits ou leurs instructions d'utilisation sans préavis.

Medcomp® est une marque déposée de Medical Components, Inc.

SIRINGA DI INTRODUZIONE DEL FILO GUIDA

ISTRUZIONI PER L'USO

ITALIANO

INDICAZIONI PER L'USO:

- Utilizzata per far passare il filo guida nel vaso sanguigno di intervento.

DESCRIZIONE:



- Siringa valvolata utilizzata per l'introduzione del filo guida con perdita minima di sangue.

COMPLICAZIONI POTENZIALI:

- Embolia gassosa
- Emorragia
- Dislocazione del dispositivo
- Infezione

AVVERTENZE:


- Le leggi federali statunitensi limitano la vendita o la prescrizione di questo dispositivo solo a personale medico.

- Il dispositivo è esclusivamente monouso. 
- Non ripetere in alcun modo la sterilizzazione. 
- Il riutilizzo può causare infezioni o malattie/lesioni.

- Il produttore non sarà ritenuto responsabile di eventuali danni causati dal riutilizzo o dalla risterilizzazione del dispositivo.

- Contenuti sterili e apirogeni forniti in confezione sigillata e intatta.

- STERILIZZAZIONE CON OSSIDO 

- Non utilizzare se la confezione è aperta, danneggiata o deteriorata. 

- Non utilizzare se si identifica un qualsiasi segno visibile di danno.

- Non inserire o estrarre con forza il filo guida da nessun componente. Il filo potrebbe rompersi o sfilacciarsi. Se il filo guida viene danneggiato, è necessario rimuovere contemporaneamente l'ago dell'introduttore o il dilatatore della guaina e il filo guida.

ISTRUZIONI PER L'USO:

- Collegare la siringa valvolata all'ago dell'introduttore.
- Inserire l'ago dell'introduttore al vaso sanguigno di intervento con la siringa collegata.
- Aspirare per assicurare il corretto posizionamento.
- Far avanzare il filo guida attraverso la siringa valvolata nel vaso sanguigno.
- Tenere il filo guida in posizione e rimuovere la siringa e l'ago.

- Procedere con la procedura di inserimento.

- Smaltire materiali biologici a rischio attenendosi al protocollo della struttura.

Medcomp® non consiglia l'utilizzo di una tecnica specifica per l'utilizzo di questo dispositivo. Il medico deve valutarne l'appropriatezza in base alle condizioni soggettive del paziente e alla rispettiva formazione ed esperienza in ambito medico.

GARANZIA

Medcomp® GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È STATO FABBRICATO SECONDO GLI STANDARD APPLICABILI E LE SPECIFICHE TECNICHE. LE CONDIZIONI DEL PAZIENTE, IL TRATTAMENTO CLINICO E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO POSSONO COMPROMETTERE LE PRESTAZIONI DI QUESTO PRODOTTO. QUESTO PRODOTTO DOVREBBE ESSERE UTILIZZATO SEGUENDO LE ISTRUZIONI FORNITE E SECONDO LE INDICAZIONI DEL MEDICO.

A causa del continuo miglioramento del prodotto, i prezzi, le specifiche tecniche e la disponibilità del modello sono soggetti a modifiche senza preavviso. Medcomp® si riserva il diritto di modificare i suoi prodotti o contenuti senza preavviso.

Medcomp® è un marchio commerciale di Medical Components, Inc.

FÜHRUNGSDRAHT-EINFÜHRSPRITZE

GEBRAUCHSANWEISUNG

DEUTSCH

VERWENDUNGSZWECK:

- Dient zum Einführen des Führungsdrahtes in die erwünschte Vene des Patienten.

BESCHREIBUNG:


- Ventilspritze zum Einführen des Führungsdrahtes mit minimalem Blutverlust.

POTENZIELLE KOMPLIKATIONEN:

- Luftembolie
- Blutverlust
- Verrutschen der Vorrichtung
- Infektion

WARNHINWEISE:

- Laut US-Bundesgesetz darf der Verkauf dieses Geräts lediglich durch oder auf Verordnung eines Arztes erfolgen.

- Dieses Gerät ist nur für die Einwegnutzung bestimmt. 


- Durch keine Methode erneut sterilisieren. 

- Eine Wiederverwendung kann zu Infektionen oder Krankheiten/Verletzungen führen.

- Der Hersteller kann für Schäden aufgrund einer Wiederverwendung oder Resterilisation des Geräts nicht haftbar gemacht werden.

- Der Inhalt bleibt in der ungeöffneten und unbeschädigten Verpackung steril und pyrogenfrei.

- STERILISATION MIT ETHYLENOXID 

- Nicht verwenden, wenn die Verpackung geöffnet, beschädigt oder in einem schlechten Zustand ist. 

- Nicht verwenden, wenn das Produkt sichtbar beschädigt wurde.

- Den Führungsdraht nicht mit Gewalt einführen oder aus einem anderen Instrument herausziehen. Der Draht kann brechen oder sich entwirren. Wird der Führungsdraht beschädigt, muss die Einführnadel oder Einführhülse/Dilatator-Einheit mit dem Führungsdraht zusammen entfernt werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

- Befestigen Sie die Ventilspritze an der Einführnadel.
- Führen Sie die Einführnadel mit der befestigten Ventilspritze in die gewünschte Vene ein.
- Saugen Sie, um eine korrekte Platzierung sicherzustellen.
- Schieben Sie den Führungsdraht durch die Ventilspritze in das Gefäß vor.
- Halten Sie den Führungsdraht in Stellung und entnehmen Sie Spritze und Nadel.

- Setzen Sie die Einführung fort.
- Biogefährdende Stoffe sind gemäß der in der Einrichtung üblichen Vorgehensweise zu entsorgen.

Medcomp® empfiehlt keine besondere Technik beim Einsatz dieses Geräts. Der Arzt bzw. die Ärztin sollte eine angemessene Methode je nach individuellem Patientenzustand und seiner bzw. ihrer medizinischen Erfahrung und Ausbildung auswählen.

GARANTIE

Medcomp® GARANTIERT, DASS DIESES PRODUKT GEMÄSS DEN ANWENDBAREN NORMEN UND VORSCHRIFTEN HERGESTELLT WURDE. PATIENTENZUSTAND, KLINISCHE BEHANDLUNG UND PRODUKTWARTUNG KÖNNEN DIE LEISTUNG DES PRODUKTES BEEINTRÄCHTIGEN. DIESES PRODUKT SOLLTE UNTER EINHALTUNG DER MITGELIEFERTEN ANWEISUNGEN UND AUF ANORDNUNG DES VERSCHREIBENDEN ARZTES EINGESETZT WERDEN.

Da unsere Produkte fortlaufend verbessert werden, können die Preise, Spezifikationen und Modellverfügbarkeiten jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. Medcomp® behält sich das Recht vor, die Produkte oder Inhalte ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern.

Medcomp® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Medical Components, Inc.

INFÖRARSPRUTA FÖR STYRTRÅD

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

SVENSKA

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING:

- Används för att leda styrtråd in i avsett kärl.

BESKRIVNING:



- Ventilförsedd kanyl som används för att införa styrtråd med minimal blodförlust.

MÖJLIGA KOMPLIKATIONER:

- Luftemboli
- Blodförlust
- Förskjutning av utrustning
- Infektion

VARNINGAR:

- Enligt amerikansk federal lag får denna produkt endast säljas av eller på order av en läkare.


- Denna enhet är endast avsedd för engångsbruk. 
- Får på inga villkor och på intet sätt steriliseras om. 

- Återanvändning kan leda till infektion eller sjukdom/skada.

- Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för eventuella skador som uppstår på grund av återanvändning eller omsterilisering av enheten.

- Innehållet är sterilt och icke-pyrogen t i öppnad och oskadad förpackning.

- STERILISERAD MED ETYLENOXID 

- Produkten får inte användas om förpackningen skadat, eller försämrat. 

- Produkten får inte användas om det finns några synliga tecken på skador.

- Använd inte för stor kraft under införingen eller avlägsnandet av styrtråden från komponenterna. Tråden kan gå av eller lindas upp. Om styrtråden blir skadad måste introduceringsnålen eller höljet/dilatator och styrtråden tas bort tillsammans.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER:

- Fäst den ventilförsedda kanylen till införarnålen.

- För in införrännalen med kanylen i det avsedda kärlet.

- Aspirera för att säkerställa korrekt placering.

- För styrtråden genom den ventillförsedda kanylen in i kärlet.

- Håll styrtråden på plats och avlägsna kanylen och nålen.

- Fortsätt med resten av införingen.

- Kassera biologiska riskmaterial enligt anläggningens protokoll.

Medcomp® rekommenderar inte en viss teknik för användningen av denna enhet. Läkaren ska utvärdera anordningens lämplighet enligt individuella patientförhållanden och hans eller hennes medicinska träning och erfarenhet.

GARANTI

Medcomp® GARANTERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR TILLVERKAD I ENLIGHET MED GÄLLANDE STANDARDER OCH SPECIFIKATIONER. PATIENTENS TILLSTÅND, DEN KLINISKA BEHANDLINGEN OCH PRODUKTUNDERHÅLLET KAN PÅVERKA PRODUKTENS PRESTANDA. ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT BÖR SKE I ENLIGHET MED INSTRUKTIONERNA SOM TILLHANDAHÅLLITS AV FÖRESKRIVANDE LÄKARE.

Till följd av fortsatta produktförbättringar kan priser, specifikationer och modelltillgänglighet komma att ändras utan förvarning. Medcomp® förbehåller sig rätten att ändra sina produkter eller sitt innehåll utan föregående meddelande.

Medcomp® är ett registrerat varumärke som tillhör Medical Components, Inc.

INTRODUCERSPUIT VOOR VOERDRAAD GEBRUIKSAANWIJZING

NEDERLANDS

INDICATIE VOOR GEBRUIK:

- Wordt gebruikt om de voerdraad in het doelvat te brengen.

BESCHRIJVING:

- Spuut met ventiel gebruikt om een voerdraad met minimaal bloedverlies in te brengen.


MOGELIJKE COMPLICATIES:

- Luchtembolie
- Bloedverlies
- Losraken van het hulpmiddel
- Infectie

WAARSCHUWINGEN:

- Krachtens de federale wetgeving (VS) mag dit hulpmiddel alleen door of op voorschrift van een arts worden verkocht.

- Dit hulpmiddel is uitsluitend voor eenmalig gebruik. 


- Op geen enkele manier opnieuw steriliseren. 

- Hergebruik kan een infectie of ziekte/letsel tot gevolg hebben.

- De fabrikant mag niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door hergebruik of hersterilisatie van het hulpmiddel.

- De inhoud is steriel en niet-pyrogeen in de ongeopende, onbeschadigde verpakking.

- GESTERILISEERD MET ETHYLEENOXIDE **STERILE** **EO**

- Niet gebruiken als de verpakking is geopend, is beschadigd of slijtage vertoont. 

- Niet gebruiken als het product enig teken vertoont van beschadiging.

- De voerdraad mag niet met kracht in een onderdeel worden ingebracht of eruit worden getrokken. De draad kan breken of ontrafelen. Als de voerdraad beschadigd raakt, moeten de introducernaald of huls/dilatator en de voerdraad samen worden verwijderd.

GEBRUIKSAANWIJZING:

- Bevestig een spuit met ventiel op de introducernaald.

- Steek de introducernaald met bevestigde spuit in het doelvat.

- Aspireer om te controleren of de naald juist is geplaatst.

- Voer de voerdraad door de spuit met ventiel in het vat op.

- Houd de voerdraad op zijn plaats en verwijder de spuit en naald.

- Ga verder met de inbrengprocedure.

- Voer biologisch gevaarlijke afval af volgens het protocol van de instelling.

Medcomp® beveelt geen bepaalde techniek aan voor het gebruik van dit hulpmiddel. De arts moet de geschiktheid van het hulpmiddel evalueren in overeenstemming met de toestand van iedere patiënt en zijn of haar medische training en ervaring.

GARANTIE

Medcomp® GARANDEERT DAT DIT PRODUCT WERD VERVAARDIGD VOLGENS DE VAN TOEPASSING ZIJNDE NORMEN EN SPECIFICATIES. DE TOESTAND VAN DE PATIËNT, DE KLINISCHE BEHANDELING EN HET ONDERHOUD VAN HET PRODUCT KUNNEN DE WERKING VAN DIT PRODUCT BEÏNVLOEDEN. DIT PRODUCT MOET WORDEN GEBRUIKT VOLGENS DE MEEGELEVERDE INSTRUCTIES EN VOLGENS DE AANWIJZINGEN VAN DE VOORSCHRIJVENDE ARTS.

Vanwege voortdurende verbeteringen aan het product, zijn de prijzen, specificaties en beschikbaarheid van de modellen onder voorbehoud. Medcomp® behoudt zich het recht voor om zijn producten of inhoud zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Medcomp® is een gedeponeerd handelsmerk van Medical Components, Inc.

SERINGA INTRODUTORA COM FIO-GUIA INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

- Utilizada para passar o fio-guia para a veia pretendida.

DESCRIÇÃO:


- Seringa valvulada utilizada para a introdução do fio-guia, reduzindo ao mínimo a perda de sangue.


POTENCIAIS COMPLICAÇÕES:

- Embolia gasosa
- Perda de sangue
- Dispositivo desalocado
- Infeção

AVISOS:

- A legislação federal (EUA) restringe a venda deste dispositivo apenas a um médico, ou a alguém com ordens expressas por parte do mesmo.

- O dispositivo é apenas para utilização única. 

- Não reesterilizar por nenhum método. 

- A reutilização poderá provocar uma infecção ou doença/lesão.

- O fabricante não será responsável por quaisquer danos provocados pela reutilização ou reesterilização deste dispositivo.

- Conteúdos estéreis e não pirogénicos em embalagem fechada e livre de danos.

- ESTERILIZADO POR ÓXIDO DE ETILENO **STERILE** **EO**

- Não utilizar se a embalagem estiver danificada ou deteriorada. 

- Não utilizar se for visível qualquer sinal de danos no produto.

- Não use a força para inserir ou retirar o fio-guia de qualquer componente. O fio pode quebrar ou desfazer-se. Se o fio-guia ficar danificado, a agulha do introdutor ou o dilatador da bainha e o fio-guia devem ser ambos removidos.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

- Acople a seringa valvulada à agulha introdutora.

- Introduza a agulha introdutora com a seringa acoplada na veia pretendida.

- Aspire para assegurar a devida colocação.

- Avance o fio-guia através da seringa valvulada para dentro do vaso.

- Segure o fio-guia instalado e retire a seringa e a agulha.

- Continue com o procedimento de inserção.

- Descarte qualquer risco biológico em conformidade com o protocolo do estabelecimento.

A Medcomp® não recomenda nenhuma técnica específica na utilização deste dispositivo. O médico deverá avaliar a adequação do dispositivo de acordo com as condições individuais do paciente e a sua experiência e formação médica.

GARANTIA

Medcomp® GARANTE QUE ESTE PRODUTO FOI FABRICADO DE ACORDO COM AS NORMAS E ESPECIFICAÇÕES. AS CONDIÇÕES DO PACIENTE, O TRATAMENTO CLÍNICO E A MANUTENÇÃO DO PRODUTO PODEM AFETAR O DESEMPENHO DO PRODUTO. O USO DESTES PRODUTO DEVE ESTAR EM CONFORMIDADE COM AS INSTRUÇÕES FORNECIDAS E O QUE FOR INDICADO PELO SEU MÉDICO.

Por causa da continua melhoria de produtos, os preços, as especificações, o modelo e a disponibilidade estão sujeitos a alteração sem aviso prévio. Medcomp® reserva-se o direito de modificar seus produtos ou conteúdos sem aviso prévio.

Medcomp® é uma marca comercial registrada de Medical Components, Inc.

ΣΥΡΙΓΓΑ ΕΙΣΑΓΩΓΕΑ ΣΥΡΜΑΤΙΝΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΡΗΣΗΣ:

- Χρησιμοποιείται για να περάσει ο συρμάτινος οδηγός μέσα στη φλέβα-στόχο.


ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ:


- Βαλβιδωτή σύριγγα που χρησιμοποιείται για την εισαγωγή του συρμάτινου οδηγού με ελάχιστη απώλεια αίματος.


ΠΙΘΑΝΕΣ ΕΠΙΠΛΟΚΕΣ:

- Εμβολή αέρα
- Απώλεια αίματος
- Μετατόπιση συσκευής
- Λοίμωξη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:


- Ο Ομοσπονδιακός (ΗΠΑ) νόμος περιορίζει αυτή τη συσκευή σε πώληση από ή κατά παραγγελία ενός ιατρού. 

- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για μία χρήση. 


- Μην επαναποστειώνετε με οποιαδήποτε μέθοδο. 

- Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να οδηγήσει σε λοίμωξη ή νόσο/τραυματισμό.

- Ο κατασκευαστής δεν θα ευθύνεται για κάποια βλάβη που προκαλείται από την επαναχρησιμοποίηση ή την επαναποστείρωση της συσκευής.

- Περιεχόμενα αποστειρωμένα και μη πυρετογόνα σε μη ανοιγμένη, μη κατεστραμμένη συσκευασία. 

- ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ ΜΕ ΘΞΕΙΔΙΟ ΤΟΥ ΑΙΘΥΛΕΙΟΥ **STERILE** **EO**

- Μην χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι ανοιγμένη, κατεστραμμένη ή αλλοιωμένη. 

- Μην χρησιμοποιείτε αν είναι φανερή οποιαδήποτε ζημιά του προϊόντος.

- Μην εισάγετε ούτε να αποσύρτετε τον συρμάτινο οδηγό με δύναμη από κάποιο στοιχείο. Το σύρμα μπορεί να σπάσει ή να ξετυλιχτεί. Εάν ο συρμάτινος οδηγός υποστεί κάποια ζημιά, η βελόνα εισαγωγέα ή ο διαστολέας θήκης και ο συρμάτινος οδηγός πρέπει να αφαιρεθούν μαζί.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Προσαρτήστε τη βαλβιδωτή σύριγγα στη βελόνα εισαγωγέα.

- Εισάγετε τη βελόνα εισαγωγέα με την προσαρτημένη σύριγγα μέσα στη φλέβα-στόχο.

- Κάντε αναρρόφηση για να διασφαλιστεί η σωστή τοποθέτηση.

- Πρωθήστε τον συρμάτινο οδηγό μέσα από τη βαλβιδωτή σύριγγα μέσα στο αγγείο.

- Κρατήστε τον συρμάτινο οδηγό στη θέση του και βγάλτε τη σύριγγα και τη βελόνα.

- Συνεχίστε με τη διαδικασία εισαγωγής.

- Απορρίψτε βιοεπικίνδυνα υλικά σύμφωνα με το πρωτόκολλο του χώρου.

Η Medcomp® δεν συνιστά κάποια ειδική τεχνική για τη χρήση αυτής της συσκευής. Ο γιατρός θα πρέπει να αξιολογήσει την καταλληλότητα της συσκευής ανάλογα με τις ειδικές συνθήκες του ασθενούς και με την ιατρική του κατάρτιση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Medcomp® ΕΓΓΥΑΤΑΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΕΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΑ ΙΧΥΟΝΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΚΑΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ. Η ΠΑΘΗΣΗ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΟΥΣ, Η ΚΛΙΝΙΚΗ ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΟΥΝ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. Η ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΓΙΑΤΡΟΥ ΠΟΥ ΤΟ ΣΥΝΤΑΓΟΓΡΑΦΕΙ.

Λόγω της συνεχόμενης βελτίωσης του προϊόντος, οι τιμές, οι προδιαγραφές, και η διαθεσιμότητα μοντέλων υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση. Η Medcomp® επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιήσει τα προϊόντα ή τα περιεχόμενα της χωρίς ειδοποίηση.

Το Medcomp® είναι σήμα κατατεθέν της Medical Components, Inc.

STŘÍKAČKA ZAVADĚČE VODICÍHO DRÁTU NÁVOD K POUŽITÍ

ČESKY

INDIKACE K POUŽITÍ:

- Slouží k zasunutí vodícího drátu do cívové žíly.

POPIS:


- Ventilová stříkačka sloužící k zavedení vodícího drátu s minimální ztrátou krve.


POTENCIÁLNÍ KOMPLIKACE:

- Vzduchová embolie
- Ztráta krve
- Uvolnění zařízení
- Infekce

VAROVÁNÍ:

- Federální zákon (USA) omezuje prodej tohoto zařízení na lékaře nebo jeho objednávku.

- Toto zařízení je určeno pouze k jednorázovému použití. 


- Žádným způsobem jej neresterilizujte. 

- Opakované použití může způsobit infekci či onemocnění/poranění.

- Výrobce není odpovědný za poškození způsobené opakovaným použitím či resterilizačí zařízení.

- Obsah v neotevřeném a nepoškozeném balení je sterilní a apyrogenní.

- STERILIZOVÁNO ETYLENOXIDEM **STERILE** **EO**

- Výrobek nepoužívejte, pokud je balení otevřené, poškozené nebo znehodnocené. 

- Nepoužívejte, pokud jsou viditelné jakékoli známky poškození výrobku.

- Nezavádějte ani nevytahujte vodič drát silou z kterékoliv komponenty. Drát se může zlomit nebo roztrpět. Pokud je vodič drát poškozen, musí být odstraněna také zavaděčí jehla nebo pouzdro / dilatátor.

NÁVOD K POUŽITÍ:

- Připojte ventilovou stříkačku k jehle zavaděče.

- Zaveďte jehlu zavaděče s připojenou stříkačkou do cílové žíly.

- Aspirací ověřte správné uložení.

- Zasuňte vodič drát přes ventilovou stříkačku do cévy.

- Podržte vodič drát na místě a odstraňte stříkačku a jehlu.

- Pokračujte v zavádění.

- Biologicky nebezpečný odpad zlikvidujte v souladu s postupy zdravotnického zařízení.

Společnost Medcomp® nedává žádné doporučení, jak se má používat tento nástroj. Lékař musí vyhodnotit vhodnost použití nástroje podle stavu pacienta a jeho nebo jejich lékařských zkušeností.

ZÁRUKA

SPOLEČNOST Medcomp® ZARUČUJE, ŽE TENTO VÝROBEK BYL VYROBEN V SOULADU S PŘÍSLUŠNÝMI STANDARDY A SPECIFIKACEMI. FUNKČNOST TOHOTO VÝROBKU MŮŽE BÝT OVLIVNĚNA ONEMOCNĚNÍM PACIENTA, KLINICKOU LÉČBOU A ÚDRŽBOU PRODUKTU. TENTO VÝROBEK SE MUSÍ POUŽÍVAT V SOULADU S POSKYTNUTÝMI INSTRUKCEMI A PODLE POKYNŮ PŘEDEPISUJÍCÍHO LÉKAŘE.

Z důvodu průběžného vylepšování výrobku podléhá jeho cena, specifikace a dostupnost konkrétního modelu změně bez upozornění. Společnost Medcomp® si vyhrazuje právo upravit své výrobky nebo obsah bez upozornění.

Medcomp® je registrovaná ochranná známka společnosti Medical Components, Inc.

KILAVUZ TEL UYGULAMA ŞİRINGASI KULLANIM TALİMATLARI

TÜRKÇE

KULLANIM ENDİKASYONU:

- Kilavuz teli hedef damar içine geçirmek için kullanılır.

AÇIKLAMA:


- Kilavuz telin minimum kan kaybyla uygulanması için kullanılan valfli şırınga.

POTANSİYEL KOMPLİKASYONLAR:

- Hava embolisi
- Kan kaybı
- Cihazın yerinden çıkması
- Enfeksiyon

UYARILAR:

- Federal (ABD) yasalara göre bu cihaz sadece hekim tarafından veya hekim siparişi üzerine satılabilir.

- Bu cihaz sadece tek kullanımlıktır. 


- Herhangi bir yöntemle yeniden sterilize etmeyin. 

- Yeniden kullanım enfeksiyona veya hastalığa/yaralanmaya neden olabilir.

- Üretici, cihazın yeniden kullanımı veya yeniden sterilize edilmesinden kaynaklanan hiçbir hasardan sorumlu olmayacaktır.

- Açılmamış, hasarsız ambalajda pirojenik olmayan, steril.

- ETİLEN OKSİT İLE STERİLİZE EDİLMİŞTİR **STERILE** **EO**

- Ambalaj açılmış, hasar görmüş veya bozulmuşsa kullanmayın. 

- Herhangi bir ürün hasarı belirtisi görünüyorsa kullanmayın.

- Kilavuz teli herhangi bir bileşene zorlayarak takmayın veya geri çekmeyin. Tel kırılabilir veya çözülebilir. Kilavuz teli hasar görürse uygulama iğnesi veya kılıf genişletici ile kilavuz telin birlikt e çıkarılması gerekir.

KULLANIM TALİMATLARI:

- Valfli şırıngayı uygulama iğnesine takın.

- Uygulama iğnesini takılı şırınga ile hedef damar içine yerleştirin.

- Doğru yerleşimi sağlamak için havalandırın.

- Kilavuz telini valfli şırıngadan damar içine yönlendirin.

- Kilavuz telini yerinde tutup şırıngayı ve iğneyi çıkarın.

- İnserisyon prosedürü ile devam edin.

- Tesis protokolüne göre biyolojik tehlikeyi ortadan kaldırın.

Medcomp® bu cihazın kullanımı için özel bir teknik önermemektedir. Hekim cihazın uygunluğunu bireysel hasta koşullarına ve kendi tıbbi eğitim ve deneyimlerine göre değerlendirmelidir.

GARANTİ

Medcomp®, BU ÜRÜNÜN YÜRÜRLÜKTEKİ STANDARTLAR VE SPESİFİKASYONLARA UYGUN OLARAK ÜRETİLDİĞİNİ GARANTİ EDER. HASTA DURUMU, KLİNİK TEDAVİ VE ÜRÜN BAKIMI BU ÜRÜNÜN PERFORMANSINI ETKİLEYEBİLİR. BU ÜRÜNÜN KULLANIMI, REÇETE YAZAN HEKİM TARAFINDAN VERİLEN TALİMATLARA UYGUN OLARAK YAPILMALIDIR.

Sürekli ürün geliştirme, fiyatlar, teknik özellikler ve model kullanılabilirliği önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir. Medcomp®, ürünlerini veya içeriğini haber vermeksizin değiştirme hakkını saklı tutar.

Medcomp®, Medical Components, Inc. şirketinin kayıtlı ticari markalarındır.

ŠTRCALJKA UVODNIKA ŽICE VODILICE UPUTE ZA UPORABU

HRVATSKI

INDIKACIJA ZA UPORABU:

- Upotrebljava se za provođenje žice vodilice u ciljanu venu.

OPIS:

- Štrcaljka s ventilom koja se upotrebljava za uvođenje žice vodilice uz minimalni gubitak krvi.

MOGUĆE KOMPLIKACIJE:

- Zračna embolija
- Gubitak krvi
- Odvajanje proizvoda
- Infekcija

UPUTE ZA UPORABU:

- Pričvrstite štrcaljku s ventilom za uvodnu iglu.
- Uvedite uvodnu iglu s pričvršćenom štrcaljkom u ciljanu venu.
- Aspirirajte kako biste osigurali pravilno postavljanje.
- Uvedite žicu vodilicu u žilu kroz štrcaljku s ventilom.
- Držite žicu vodilicu na mjestu i uklonite štrcaljku i iglu.
- Nastavite s postupkom umetanja.
- Biološki opasan materijal odložite u skladu s protokolom ustanove.

Medcomp® ne preporučuje nikakvu određenu tehniku za upotrebu ovog uređaja. Liječnik bi trebao ocijeniti prikladnost uređaja u skladu sa stanjem pojedinog bolesnika i svog liječničkog iskustva.














JAMSTVO

Medcomp® JAMČI DA JE OVAJ PROIZVOD PROIZVEDEN U SKLADU S VAŽEĆIM NORMAMA I SPECIFIKACIJAMA. PACIJENTOVO STANJE, KLINIČKO LIJEČENJE I ODRŽAVANJE PROIZVODA MOGU UTJECATI NA UČINKOVITOST OVOG PROIZVODA. OVAJ JE PROIZVOD POTREBNO UPOTREBLJAVATI U SKLADU S NAVEDENIM UPUTAMA I PREMA UPUTAMA LIJEČNIKA KOJI PROPISUJE TERAPIJU.

Zbog trajnog usavršavanja proizvoda, cijene, specifikacije i dostupnost modela podložni su promjenama bez prethodne najave. Medcomp® zadržava pravo izmjene svojih proizvoda ili sadržaja bez prethodne najave.

Medcomp® jest registrirani zaštitni znak društva Medical Components, Inc.

SYMBOL TABLE

5.1.1		Manufacturer *
5.3.4		Keep Dry *
5.4.2		Do Not Re-use *
5.6.3		Non-pyrogenic *
5.3.2		Keep Away from Sunlight *
5.2.3		Sterilized Using Ethylene Oxide *
5.2.8		Do Not Use if Package is Damaged *
5.1.4		Use-by Date *
5.2.6		Do Not Resterilize *
5.1.5		Batch/Lot Number *
5.1.6		Catalogue Number *
5.1.2		Authorized Representative in the European Community *
		Prescription Use Only ***

* **This symbol is in accordance with ISO 15223-1.**

*** **FDA guidance Use of Symbols in Labeling.**



MPS Medical Product Service GmbH
Borgasse 20
35619 Braunfels
Germany

 **Medical Components, Inc.**
*1499 Delp Drive
Harleysville, PA 19438 U.S.A.
Tel:215-256-4201
Fax:215-256-1787
www.medcompnet.com*

